

שיר השירים - Song of Songs

פרק א

א שיר השירים, אשר לשלמה. ב ישקני מנשיקות פיהו, כי-טובים הדיך מיין. ג לריזו שמניף טובים, שמן תורק שמה; על-כן, עלמות אהבוך. ד משכני, אוריה נרועה; הביאני המלך ודריו, נגילה ונשמחה בך--נזכרה דיך מיין, מישרים אהבוך. ה שזורה אני ונאווה, בנות ירושלים; פאהלי קדר, כיריעות שלמה. ו אל-תראוני שאני שזוזרת, ששופתני השמש; בני אמי נזורו-בי, שמיני נטרה את-הכרמים--כרמי שלי, לא נטרתני. ז הגידה לי, שאהבה נפשי, איכה תרעה, איכה תרביץ בצהרים; שלמה אהיה כעטיה, על עדרי וזביריך. ח אם-לא תדעי לך, היפה בנשים; צאי-לך בעקבי הצאן, ורעי את-גדיתיך, על, משכנות הרעים. ט לססתי ברכבי פרעה, דמיתיה רעיתי. י נאו לזייה בתרים, צוארה בזרזים. יא תורי זהב געשה-לך, עם נקדות הכסף. יב עד-שהמלך, במסבו, נרדי, נתן ריזו. יג צרור המר דודי לי, בין שדי ילן. יד אשכל הכפר דודי לי, בכרמי עין גדי. טו הנף יפה רעיתי, הנף יפה עיניך יונים. טז הנף יפה דודי אף נעים, אף-ערשנו רעננה. יז קרות בתינו ארוים, רוזיטנו (רהיטנו) ברותים.

פרק ב

א אני זובצלת השרון, שושנת העמקים. ב פשושנה בין הזוזזים, כן רעיתי בין הבנות. ג כתפוז בעצי היער, כן דודי בין הבנים; בצלו זמדתני וישבתי, ופריו מתוק לזוכי. ד הביאני אל-בית היין, ודגלו עלי אהבה. ה סמכוני, באשישות--רפדוני, בתפוזים: כי-זולת אהבה, אני. ו שמאלו תנות לראשי, וימינו תזובקני. ז השבעתי אתכם בנות ירושלים, בצבאות, או, באילות השדה: אם-תעירו ואם-תעוררו את-האהבה, עד שתזופן. ח קול דודי, הגה-זה בא; מדלג, על-ההרים--מקפץ, על-הגבעות. ט דומה דודי לצבי, או לעפר האילים; הגה-זה עומד, אזור כתלנו--משגיון מן-הזכלות, ביצין מן-הזרבים. י ענה דודי, ואמר לי: קומי לך רעיתי יפתי, ולכי-לך. יא כי-הגה הסתו, עבר; הגשם, זכף

הַלֶּכֶּה לֹא יִבְהַעַתְּ אֶת הַיָּמִים הַלְּעֵלֵי; וְקוֹל הַתּוֹרָה, וְשִׁמְעֵה בְּאַרְצֵנוּ. יג. הַתְּאֵנָה זֹנְטָה פְּעִיָּה, וְהַגְּפָנִים סְמֵדֵר גְּתָנוּ רִיזוּ; קוֹמִי לְכִי (לָךְ) רַעֲיָתִי יָפְתִי, וְלְכִי-לָךְ. יד. יוֹנְתִי בְּזוּגֵי הַסֵּלַע, בְּסִתֵּר הַבְּמִדְרָגָה, הַרְאִינִי אֶת-בְּרֵאֵיךָ, הַשְּׂמִיעֵנִי אֶת-קוֹלְךָ: כִּי-קוֹלְךָ עָרֵב, וּמִרְאֵיךָ זָאוּהָ. טו. אֲזוּזוּ-לָנוּ, שְׁעָלִים--שְׁעָלִים קְטָנִים, מִזּוּבָלִים כְּרָמִים; וּכְרָמֵינוּ, סְמֵדֵר. טז. דוֹדֵי לִי וְאֲנִי לֹא, הִרְעָה בְּשׂוֹשְׁנֵים. יז. עַד שִׁפְפוּז הַיּוֹם, וְנָסוּ הַעֲלָלִים: טז. דְּמֵה-לָךְ דוֹדֵי לְעַבְדִּי, אוֹ לְעַפְרָה הָאֵלִילִים--עַל-הָרִי בְּתֵר.

פרק ג

א. עַל-מִשְׁכְּבִי, בְּלִילוֹתַי, בְּקִשְׁתִּי, אֶת שְׂאֵהְבָה נְפְשִׁי; בְּקִשְׁתִּי, וְלֹא מִצְאָתִי. ב. אֶקוֹמָה זָא וְאֶסוּבָבָה בְּעִיר, בְּשִׁוְקִים וּבְרִזּוּבוֹת--אֲבַקְשֶׁהָ, אֶת שְׂאֵהְבָה נְפְשִׁי; בְּקִשְׁתִּי, וְלֹא מִצְאָתִי. ג. מִצְאֹנִי, הַשְּׂמֵרִים, הַסִּבְבִּים, בְּעִיר: אֶת שְׂאֵהְבָה נְפְשִׁי, רְאִיתֶם. ד. כַּמְעַט, שְׁעַבְרָתִי מֵהֶם, עַד שִׁמְצָאתִי, אֶת שְׂאֵהְבָה נְפְשִׁי; אֲזוּזָתִי, וְלֹא אֶרְפְּנוּ--עַד-שֶׁהֵבִיאָתִי אֶל-בֵּית אֲבִי, וְאֶל-זוֹדֵר הַוֵּרְתִּי. ה. הַשְּׂבַעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם, בְּצַבָּאוֹת, אוֹ בְּאֵילוֹת הַשָּׂדֶה: אִם-תִּעֲרִירוּ וְאִם-תִּעֲוֹרוּ אֶת-הָאֵהְבָה, עַד שִׁתְּזוּפֵן. ו. מִי זֹאת, עֲלָה מִן-הַמִּדְבָּר, כְּתִימְרוֹת, עֵשֶׂן: מְקַטְרֶת מֵר וּלְבוֹנָה, מִכָּל אֲבָקֶת רוּכַל. ז. הִנֵּה, מִטְּחוּ שְׁלֵשְׁלֵמָה--שִׁשִּׁים גְּבָרִים, סָבִיב לָהּ: מִגְּבָרֵי, יִשְׂרָאֵל. ח. כָּלֶם אֲזוּזֵי זֹרֵב, מְלַמְּדֵי מִלְּזוּמָה; אִישׁ זֹרֵבוֹ עַל-יָרְכוּ, מִפְּזוּד בְּלִילוֹתַי. ט. אֶפְרַיִם, עֲשֵׂה לֹא הַמְּלָךְ שְׁלֵמָה--מִעֲצֵי, הַלְּבָנוֹן. י. עֲמוּדָיו, עֲשֵׂה כֶסֶף, רְפִידָתוֹ זָהָב, מִרְכָּבוֹ אֶרְגָּמָן; תּוֹכוֹ רְצוּף אֵהְבָה, מִבְּנוֹת יְרוּשָׁלַם. יא. צְאֵנָה וְרְאִינָה בְּנוֹת צִיּוֹן, בְּמִלְךָ שְׁלֵמָה--בְּעֵטְרָה, שְׁעֵטְרָה--לֹא אֲמוֹ בַּיּוֹם זֹתְנָתוֹ, וּבַיּוֹם, שִׁמְזוּזָת לָבוֹ.

פרק ד

א. הִנֵּה יָפָה רַעֲיָתִי, הִנֵּה יָפָה--עֵינֶיהָ יוֹנִים, מִבְּעַד לְצַמְתָּהּ; שְׁעָרָה כְּעֵדֵר הָעֹזִים, שְׁעָלְשׁוּ מֵהָר גֵּלְעָד. ב. שְׁנֵיהָ כְּעֵדֵר הַקְּצוּבוֹת, שְׁעָלוּ מִן-הַרְזוּצָה: שְׁכָלֶם, מִתְּאִימוֹת, וְשִׁכְלָה, אֵין בָּהֶם. ג. כּוֹזוּט הַשְּׂנֵי שְׁפֹתוֹתֶיהָ, וּבִמְדְבָרָה זָאוּהָ; כְּפָלֹז הָרִמּוֹן רִקְתָּהּ, מִבְּעַד לְצַמְתָּהּ. ד. כְּבִמְגֵדֵל דְּוִיד צֹאֲרָה, בְּגוּי לְתַלְפִּיּוֹת; אֶלֶף הַמִּגָּן תְּלוּי עֲלָיו, כָּל שְׁלֹטֵי הַגְּבָרִים. ה. שְׂנֵי

שְׁדִיךָ כִּשְׂמֵי עֶפְרַיִם, תְּאוּמֵי צְבִיָּה, הַרְוַעִים, בְּשׁוֹשְׁנֵים. ו. עַד שִׁיפוּזוֹ הַיּוֹם, וְנָסוּ הַצִּלְלִים--אֵלֶיךָ לִי אֶל-הַר הַמּוֹר, וְאֶל-גְּבַעַת הַלְּבוֹנָה. ז. כִּכְרָךְ יִפְהַ רְעִיתִי, וּמוֹם אֵין בָּךְ. ח. אֶתִּי מִלְּבָנוֹן כִּלְהָ, אֶתִּי מִלְּבָנוֹן תִּבּוֹאִי; תִּשְׁוֹרִי מִרֹאשׁ אֲמֵנָה, מִרֹאשׁ שְׁנֵיר וְזֶרְמוֹן, מִמְעַנּוֹת אֲרִיזָה, מִהַרְרֵי זְמֵרִים. ט. לִבְבַּתִּנִּי, אֲזוּזֹתִי כִלְהָ; לִבְבַּתִּנִּי בִּאֲזוּד (בְּאֲזוּזָה) מִעֵינֶיךָ, בְּאֲזוּד עֵינֶיךָ מִצְוֹרֶיךָ. י. מִה-יָפוֹ דְדִיךָ, אֲזוּזֹתִי כִלְהָ; מִה-טָבוֹ דְדִיךָ מִיָּן, וְרִיזוֹ שְׂמִינֶיךָ מִכָּל-בְּשָׂמִים. יא. נָפֶת תִּטְפֹּנָה שְׂפֹתֶיךָ, כִלְהָ; דְבַשׁ וְזֶלֶב תִּזְוֹת לְשׁוֹנֶיךָ, וְרִיזוֹ שְׂלִמְתֶיךָ כְּרִיזוֹ לְבָנוֹן. יב. אֵן זְעוּל, אֲזוּזֹתִי כִלְהָ; אֵל זְעוּל, מִעֵינֶיךָ זוֹתוֹם. יג. שְׁלֹזֶיךָ כְּרִדָּס רְמוֹנִים, עִם פְּרֵי מְגָדִים: כְּפָרִים, עִם-גְּרָדִים. יד. גְּרָד וְכֶרֶם, קָנָה וְקָנְמוֹן, עִם, כָּל-עֲצֵי לְבוֹנָה; מִר, וְאֶהְלוֹת, עִם, כָּל-רֹאשֵׁי בְּשָׂמִים. טו. מִעֵינֶיךָ גְּמִים, בְּאֵר מִים זְוִיִּים; וְנִזְלִים, מִן-לְבָנוֹן. טז. עוֹרֵי צְפוֹן וּבּוֹאִי תִימָן, הַפִּיזוּי גְּמֵי יָזְלוּ בְּשָׂמִיו; יִבֹּא דוֹדֵי לְגָזוֹ, וְיֵאכֹל פְּרֵי מְגָדֵיו.

פרק ה

א. בָּאתִי לְגָזֵי, אֲזוּזֹתִי כִלְהָ--אֲרִיתִי מוֹרֵי עִם-בְּשָׂמִי, אֶכְלֵתִי יַעֲרֵי עִם-דְּבַשִּׁי שְׂתִימֵתִי יִינִי עִם-זֶלְבִּי; אֶכְלוּ רַעִים, שִׁתּוֹ וְשִׁכְרוּ דוֹדִים. ב. אֲנִי יִשְׁנָה, וְלִבִּי עָר; קוֹל דוֹדֵי דוֹפֶק, פִּתְחוּ-לִי אֲזוּזֹתֵי רְעִיתִי יוֹגֵתִי תַמְתִּי--שְׂרֵאשִׁי זִמְלָא-טָל, קוֹצוֹתֵי רְסִיסֵי לִילָה. ג. פִּשְׁטָתִי, אֶת-כִּתְנֵתִי--אֵיכְכָה, אֶלְבָּשְׁנָה; רוֹזְצֵתִי אֶת-רֶגְלִי, אֵיכְכָה אֲטַנְפֶם. ד. דוֹדֵי, שְׁלֹזוּ יָדוֹ מִן-הַזֹּר, וּמַעֲי, הָבוּ עִלָּיו. ה. קִמְתִּי אֲנִי, לִפְתּוֹן לְדוֹדֵי; וְיָדֵי זָטְפוּ-מוֹר, וְאֶצְבְּעֵתִי מוֹר עֵבֶר, עַל, כְּפוֹת הַמְנַעוּל. ו. פִּתְחוּתִי אֲנִי לְדוֹדֵי, וְדוֹדֵי זֹמַק עֵבֶר; נִפְשֵׁי, יִצְאָה בְּדַבְרוֹ--בְּקִשְׁתֵּיהֶו וְלֹא מִצְאֵתֵיהֶו, קָרָאתִיו וְלֹא עָנֵנִי. ז. מִצְאֵנִי הַשְּׂמֵרִים הַסְּבָבִים בְּעִיר, הַכּוֹנֵי פְּצַעוֹנֵי; זָשָׂאוּ אֶת-רִדֵּי מִעֲלִי, שְׂמֵרֵי הַזּוֹמוֹת. ח. הַשְּׂבַעֲתִי אֶתְכֶם, בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם: אִם-תִּמְצְאוּ, אֶת-דוֹדֵי--מִה-תִּגִּידוּ לוֹ, שְׁזוֹזַלְתִּי אֶהְבָּה אֲנִי. ט. מִה-דוֹדֶךָ מִדוֹד, הַיִּפְהַ בְּנִשִּׁים: מִה-דוֹדֶךָ מִדוֹד, שְׂפָכָה הַשְּׂבַעֲתָנוּ. י. דוֹדֵי צוּז וְאָדוּם, דְּגוּל מִרְבָּבָה. יא. רֹאשׁוֹ, כְּתָם פֹּז; קוֹצוֹתָיו, תִּלְתְּלִים, שְׁזוֹרוֹת, כְּעוֹרֵב. יב. עֵינָיו, כְּיוֹנִים עַל-אֲפִיקֵי מִים; רוֹזְצוֹת, בְּזֶלְב--יִשְׁבּוֹת, עַל-מִלְּאֵת. יג. לְזוּזוֹ כְּעֵרוֹזֵת הַבֶּשֶׂם, מִגְּדָלוֹת מְרְקוֹזִים; שְׂפֹתֶיךָ, שׁוֹשְׁנִים--זָטְפוֹת, מוֹר עֵבֶר. יד. יָדֵיו גְּלִילֵי זָהָב, מִמְּלָאִים בְּתַרְשִׁישִׁי; מִעֵיו עֲשֵׂת שֵׁן, מִעֲלַפְת

ספירים. טו שוקיו עמודי ישי, מיסדים על-אדני-פז; מראהו, כלבנון--
בוור, פארזים. טז זוכו, מבתקים, וכלו, מזומרים; זה דודי וזה רעי, בנות
ירושלם.

פרק ו

א אנה הלך דודך, היפה בנשים; אנה פנה דודך, ונבקשנו עמך. ב דודי
ירד לגנו, לערבות הבשם--לרעות, בגנים, וללקט, שושנים. ג אני לדודי
ודודי לי, הרעה בשושנים. ד יפה את רעיתי כתרצה, נאה כירושלם;
אימה, כגדלות. ה הסבי עיניך מנגדי, שהם הרהיבני; שערך כעדר
העזים, שעלשו מן-הגלעד. ו שניך כעדר הרזולים, שעלו מן-
הרזצה: שכלם, בתאימות, ושכלה, אין בהם. ז כפלוז הרמון רבתה,
מבעד לצמתך. ח ששים המה מלכות, ושמונים פילגשים; ועלמות, אין
מספר. ט אנות היא, יונתי תמתי--אנות היא לאמה, ברה היא לילדתה;
ראה בנות ויאשרוה, מלכות ופילגשים ויהללוה. י מי-זאת הנשקפה,
כמו-שזור: יפה כלבנה, ברה פזומה--אימה, כגדלות. יא אל-גנת
אנו ירדתי, לראות באבי הנזול; לראות הפרוזה הגפן, הנצו הרמנים. יב
לא ידעתי--נפשי שמתני, מרכבות עמי נדיב.

פרק ז

א שובי שובי השולבית, שובי שובי ונזוזה-בה; מה-תזוזו, בשולבית,
כמוזלת, המוזזים. ב מה-יפו פעמיה בגעלים, בת-נדיב; זמוקי ירכה--
כמו זולאים, מעשה ידי אמן. ג שררך אגן הסהר, אל-יזוסר המזג; בטנה
ערמת זוטים, סוגה בשושנים. ד שני שדיך כשני עפרים, תאמי צביה. ה
צוארה, כמגדל השן; עיניך ברכות בזושבון, על-שער בת-רבים--אפה
כמגדל הלבנון, צופה פני דמשק. ו ראשה עליך ככרמל, ודלת ראשה
כארזמן; מכה, אסור ברהטים. ז מה-יפית, ומה-נעמת--אהבה,
בתענוגים. ח זאת קומתך דמתה לתמר, ושדיך לאשכלות. ט אמרתי
אעלה בתמר, אנוזה בסנסני; ויהיו-נא שדיך כאשכלות הגפן, וריזו אפה
כתפוזים. י וזכה, כיין הטוב הולך לדודי למישרים; דובב, שפתי
ישנים. יא אני לדודי, ועלי תשוקתו. יב לכה דודי נצא השדה, נלינה

בַּכְּפָרִים יג. וְשָׂכַמָּה, לְכַרְמִים--נִרְאָה אִם-פָּרוּזָה הַגֶּפֶן פָּתוּזָה הַסְּמֹדָר, הִנְצֵנוּ הָרְמוּנִים; שָׁם אֶתֵּן אֶת-הַדִּי, לָךְ. ^{יד} הַדּוּדָאִים נִתְּנוּ-רִיזוּ, וְעַל-פָּתוּזֵינוּ כָּל-מִגְדִּים--וְדוּשִׁים, גַּם-יִשְׁעִים; הַדּוּי, עֲפֹנְתִי לָךְ.

פרק ה

א. מִי יִתְּנָה כְּאֹזוּ לִי, יוֹנֵק שְׂדֵי אֲמִי; אֲבִיעָאךָ בְּזוּזִי אֲשַׁקֶּה, גַּם לֹא-יָבוּז לִי. ב. אֲנִהְגֶּה, אֲבִינֶךָ אֶל-בֵּית אֲמִי--תִּלְמַדְנִי; אֲשַׁקֶּה בְּמִיַּן הַרְקוּז, מֵעֵסִיס רַמְנִי. ג. שְׂמַאֲלוּ תַנּוֹת רֵאשִׁי, וְיִמִּינוּ תַנּוּבְקֵנִי. ^ד הַשְּׂבַעְתִּי אֶתְכֶם, בְּנֹת יְרוּשָׁלַם: מַה-תַּעֲרִירוּ וּמַה-תַּעֲרְרוּ אֶת-הָאֵהָבָה, עַד שִׁתְּזוּפֶיךָ. ^ה מִי זָאת עָלָה בֶן-הַמִּדְבָּר, מִתְרַפֶּקֶת, עַל-הַדּוּדָה; תַנּוֹת הַתְּפוּזָה, עוֹרֶרְתִּיךָ--שָׂמָה זוּבְלַתְךָ אֲמָה, שָׂמָה זוּבְלָה יְלַדְתְּךָ. ^ו שִׁימֵנִי כּוֹזוֹתֶם עַל-לֶבֶךָ, כּוֹזוֹתֶם עַל-זְרוּעֶךָ--כִּי-עֲזָה כַמּוֹת אֵהָבָה, קָשָׁה כְּשֹׂאֵל קִנְיָה: רִשְׁפִּיָה--רִשְׁפִּי, אִשׁ שְׁלֵהֲבַתֶּיךָ. ^ז מִיָּם רַבִּים, לֹא יוּכְלוּ לְכַבּוֹת אֶת-הָאֵהָבָה, וְנִהְרֹת, לֹא יִשְׁטַפּוּהָ; אִם-יִתֵּן אִישׁ אֶת-כָּל-הוֹן בֵּיתוֹ, בְּאֵהָבָה--בּוֹז, יָבוּזוּ לוֹ. ^ח אֲזוּזוֹת לָנוּ קִטְנָה, וְשָׂדִים אֵין לָהּ; מַה-נַּעֲשֶׂה לְאֲזוּזֵנוּ, בַּיּוֹם שִׁדְרָר-בָּה. ^ט אִם-זוּזוּמָה הִיא, נִבְנֶה עֲלֶיהָ טִירַת כֶּסֶף; וְאִם-דָּלְתָה הִיא, נַעֲזֹר עֲלֶיהָ לוּזוֹן אָרוֹ. ^י אֲנִי זוּזוּמָה, וְשָׂדִי כַמְגִדְלוֹת; אִזּוּ הִיטִי בְּעֵינָיו, כְּמוֹצֵאת שָׁלוֹם. ^{יא} כָּרָם הָיָה לְשִׁלְמוֹהַ בְּבַעַל הַבוּז, נָתַן אֶת-הַכָּרָם לְנֹטָרִים; אִישׁ יָבֵא בְּפָרְיוֹ, אֶלְכָף כֶּסֶף. ^{יב} כְּרַמִּי שְׁלִי, לְפָנָי; הָאֶלְכָף לָךְ שְׁלִימוֹהַ, וּמֵאֲתָיִם לְנֹטָרִים אֶת-פָּרְיוֹ. ^{יג} הַיּוֹשֵׁבֶת בְּנָנִים, וְזוּבְרִים מִקְשִׁיבִים לְקוֹכָה--הַשְּׂמִיעֵנִי. ^{יד} בְּרוּז הַדּוּי, וְדָמָה-לָךְ לְעֲבִי אוֹ לְעַפְרָה אֵילִים--עַל, הָרִי בְּשָׁמַיִם. הַיּוֹשֵׁבֶת בְּנָנִים, וְזוּבְרִים מִקְשִׁיבִים לְקוֹכָה--הַשְּׂמִיעֵנִי.